

*This translation is provided solely as a courtesy to international students, faculty and applicants.
Reliance in law may only be placed upon the official German version of these Regulations.
Translation by DeepL.*

Regulations of the Göttingen Graduate Center for Neurosciences, Biophysics and Molecular Biosciences (GGNB) of the Georg-August-Universität Göttingen

Preamble

1The Göttingen Graduate Center for Neurosciences, Biophysics and Molecular Biosciences (GGNB) of the Georg-August University Göttingen is an organizational association of doctoral programs and doctoral degree programs (hereinafter: doctoral programs) in the fields of molecular biosciences, neurosciences, physics of biological and complex systems, and bioorganic chemistry admitted to the Georg-August University Graduate School of Science (GAUSS). 2The tasks of the individual doctoral programs shall be performed or coordinated by the organs of the GGNB to the extent conducive to the common achievement of objectives.

§ 1 Definition and Objectives

(1) 1The Graduate Center is an interdisciplinary scientific institution of the University of Göttingen according to §§ 25 and 26 paragraphs 2 and 5 GO within the Graduate School Georg-August University School of Science (hereinafter GAUSS) and bears the name Göttingen Graduate Center for Neurosciences, Biophysics and Molecular Biosciences (hereinafter GGNB).

(2) 1The GGNB serves the goal of coordinating, conducting, and further developing excellent research in the participating or collaborating institutions in the fields of molecular biosciences, neurosciences, physics of biological and complex systems, and bioorganic chemistry through coordinated and interdisciplinary training of young scientists across faculties and institutions. 2To achieve this goal, quality criteria that meet internationally recognized standards are applied to the selection of students and faculty. 3The same applies to the quality of the research projects carried out within the framework of the GGNB and to the training program of the GGNB. 4Special measures are taken by the GGNB to maintain and regularly review the quality standards and to ensure good scientific practice.

It is the goal of the GGNB to optimally prepare doctoral students for a career in science, industry, science administration or comparable professional fields in Germany or abroad.

(3) The following faculties are involved in the GGNB as supporting faculties: Faculty of Biology and Psychology, Faculty of Chemistry, Faculty of Physics, University Medical Center Göttingen. The Faculty of Biology and Psychology is the lead faculty. Furthermore, the following non-university institutions are involved:

- Max Planck Institute for Multidisciplinary Natural Sciences (MPI-NAT),
- Max Planck Institute for Dynamics and Self-Organization (MPI-DS),
- German Primate Center GmbH - Leibniz Institute for Primate Research (DPZ)
- Fraunhofer Institute for Translational Medicine and Pharmacology - Translational Neuroinflammation and Automated Microscopy (ITMP-TNM).

*This translation is provided solely as a courtesy to international students, faculty and applicants.
Reliance in law may only be placed upon the official German version of these Regulations.
Translation by DeepL.*

3Details concerning the cooperation with the participating non-university institutions are regulated in separate cooperation agreements with the University of Göttingen.

§ 2 Tasks

The GGNB fulfills the following tasks in particular:

1In the GGNB, internationally recruited doctoral candidates shall be offered optimal conditions for the completion of an excellent dissertation. 2These measures include the integration of each doctoral candidate into a doctoral program, as well as individual supervision by a supervisory committee consisting of at least three members.

3Furthermore, the GGNB offers a wide range of disciplinary and interdisciplinary courses and seminars, as well as training in key qualifications. Further tasks are the promotion of equality, diversity and family friendliness within the GGNB, knowledge transfer and scientific communication as well as alumnae/alumni and public relations.

§ 3 Organs, Structure

(1) The organs of the GGNB are the General Assembly, the Managing Board, the Spokesperson and the External Scientific Advisory Board.

(2) The organs of the participating doctoral programs are the program committees.

(3) The organs of the GGNB, in particular the Spokesperson, are supported by the GGNB office.

(4) The GGNB is a scientific institution within the Graduate School GAUSS and is divided into the doctoral programs and doctoral study programs listed in the Annex, which is amended by resolution of the Board. 2The Board of the GGNB may, in agreement with the Board of the GAUSS, include further doctoral programs and doctoral study programs in the GGNB within the framework of these Regulations.

(5) 1The GGNB office represents a central administration and service unit of the GGNB and supports all activities of the GGNB bodies. 2It is responsible in particular for the administration of the application and selection process, the doctoral examinations, the financial resources of GGNB, quality assurance and the teaching, events and supervision offered by the Graduate Center, as well as for reporting, alumnae/alumni and public relations (§ 13).

§ 4 Members and Affiliates

(1) Members of the GGNB are:

a) the assigned staff,

b) in secondary membership, the scientists and scholars entitled to audit who are involved in the fulfillment of the tasks of the GGNB, the members of the Georg-August-Universität Göttingen in the sense of § 16 para. 1 clause 1 NHG or the participating non-university institutions; and

c) the doctoral candidates accepted into a GGNB doctoral program.

*This translation is provided solely as a courtesy to international students, faculty and applicants.
Reliance in law may only be placed upon the official German version of these Regulations.
Translation by DeepL.*

(2) Members of the GGNB are those scientists admitted by decision of the responsible program committee who participate in the fulfillment of the tasks according to § 2 without being a member in the sense of para. 1.

(3) Any person may be appointed as a member of the GGNB with the right to examine, who

a) - as a scientist with at least half of the regular working time or half of the average scope of the official duties of a full-time employee in the research field of the GGNB, has proven the qualification for independent scientific activity; the proof is usually provided by the successful completion of a doctorate in the natural sciences,

b) - belongs to one of the scientific institutions participating or contributing to the GGNB according to § 1,

c) - meets the requirements of the GGNB for a highly qualified scientific education of doctoral students by his or her scientific merits, and d)

d) - fulfills the requirements for membership in GAUSS (§4 of the Regulations of the Graduate School of Mathematics and Natural Sciences at the Georg-August University - Göttingen Georg-August University School of Science (GAUSS)) as amended) and for eligibility for examination in GAUSS (§12 para. 1, 2 of the Doctoral Regulations of the Graduate School of Mathematics and Natural Sciences at the Georg-August University - Göttingen Georg-August University School of Science (GAUSS)) as amended).

(4) Anyone can be admitted as a member of the GGNB who

a) as a scientist in the research field of the GGNB has demonstrated the ability to carry out independent scientific work; as a rule, proof is provided by the successful completion of a doctorate in the natural sciences,

b) belongs to one of the scientific institutions participating or contributing to the GGNB according to § 1,

c) has proven his or her scientific qualification by publications in recognized scientific journals,

d) is actively involved in the supervision of a doctoral student of the GGNB, and

e) fulfills the requirements for individual examination eligibility in GAUSS (§12 para. 4 of the Doctoral Regulations of the Graduate School of Mathematics and Natural Sciences of the Georg-August University Göttingen - Georg-August University School of Science (GAUSS), as amended).

(5) 1Members are admitted upon written application and proposal of the responsible Program Committee by resolution of the GGNB Board in consultation with the GAUSS Board. 2The admission of dependents shall be upon written application and by resolution of the responsible Program Committee, which shall inform the GGNB Board. 3The provisions of paragraph 1 letters a) and c) remain unaffected. 4Membership in or affiliation to more than one GGNB doctoral program is possible.

(6) 1Membership of members under paragraph 1 letter b) is limited to five years. 2It may be extended for a further five years in each case; paragraph 5 shall apply accordingly. 3The status as a member shall be limited to the duration of active participation in the supervision of a doctoral student.

*This translation is provided solely as a courtesy to international students, faculty and applicants.
Reliance in law may only be placed upon the official German version of these Regulations.
Translation by DeepL.*

(7) 1The status as a member or as a relative shall expire upon expiry of the participation in the fulfillment of the tasks according to § 2 or upon loss of the assignment to the GGNB. 2The status as a member or as a relative or dependant shall also cease if members or dependants give six weeks' notice to the GGNB Board of Management of their resignation within the scope permitted by the employment relationship.

(8) 1The GGNB Board may decide to expel a member or relative for good cause. 2An important reason is generally deemed to exist if tasks in accordance with Section 2 or other duties are repeatedly or substantially not performed. 3The person concerned shall be given the opportunity to state his or her position within a reasonable period of time. 4The decision shall be communicated to the person concerned in writing and reasons given. 6Exclusion shall result in forfeiture of the right to take examinations in all programs of the GGNB.

(9) 1Departing from Paragraphs 7 and 8, the membership of a doctoral candidate shall end by expiration or termination of the doctoral relationship. 2The acceptance as a doctoral candidate and the termination of the doctoral candidate relationship shall be notified by the responsible GGNB doctoral program.

§ 5 Rights and duties of members

(1) 1Members are obliged to cooperate in the goals and tasks of the GGNB according to § 2 as well as in the self-administration of the GGNB according to the regulations and to actively support the GGNB. 2In detail, the rights and obligations of the doctoral candidates and supervisors are regulated by the doctoral regulations for the GGNB doctoral programs and the respective supervision agreement. 3All members are also required to ensure a timely and expeditious doctoral process in accordance with the tasks and objectives of the Graduate Center.

(2) Members of the GGNB may at any time submit proposals to the responsible Program Committee or the Managing Board for activities to be carried out within the doctoral program or the GGNB and to be supported by the GGNB.

(3) 1Members are entitled to use the infrastructure and resources of the GGNB within the scope of their tasks and the possibilities of the GGNB. 2They may participate in the resources available to the GGNB within the framework of the procedures established in accordance with Section 14.

(4) 1Members shall be obliged to report regularly, in particular insofar as reporting obligations of the GGNB exist towards third parties. 2Members shall participate in the necessary applications.

(5) Members are obligated to comply with the corresponding guidelines for use, in particular the rules for publications and economic exploitation, while the GGNB or its doctoral programs are being supported by third-party funding sources.

§ 6 General Assembly of Members

(1) 1The General Assembly of Members shall take place as often as the business situation requires, but at least once every two years. 2A General Assembly of Members must also be convened at the request of the Managing Board or of one third of the voting members of the General Assembly of Members; the request must include a proposal for an agenda. 1If the election or deselection of a

*This translation is provided solely as a courtesy to international students, faculty and applicants.
Reliance in law may only be placed upon the official German version of these Regulations.
Translation by DeepL.*

member of the Board of Management requires it, a partial meeting limited to the respective group members may be held.

(2) 1The General Assembly shall deliberate on all matters of fundamental importance to the scientific institution and shall comment on them to the Managing Board. 2The right to comment exists in particular on the following matters:

a) on focal points of work and projects of the GGNB;

b) on the work of the Board.

3The Board shall inform the Members' Meeting of its decisions and current business.

(3) The General Meeting

a) elects the members of the Board in accordance with the provisions of § 7 Para. 2;

b) vote out the members of the Board in accordance with the provisions of § 7 para. 2.

(4) Members may participate in the meetings of the General Assembly in an advisory capacity.

§ 7 Managing Board

(1) 1The management of the GGNB is the responsibility of a Managing Board. The Board of the GGNB consists of:

a) the spokesperson (executive management),

b) the program spokespersons of the doctoral programs participating in the GGNB,

c) a representative of the non-university institutions, as far as these institutions are not already represented by a member in the board according to letters a) and b),

d) a member of the GGNB office, insofar as he or she predominantly performs management or coordination tasks,

e) a doctoral student of the GGNB,

f) a junior research group leader, provided that he or she is employed at one of the institutions participating or contributing to the GGNB and is authorized to conduct examinations for at least one program of the GGNB.

(2) 1The members according to para. 1 letters c) to f) are elected by the respective group members of the GGNB in the general meeting. 2The members according to para. 1 letters c) to f) are voted out by the respective group members of the GGNB by electing a successor with a majority of two-thirds of the voting members of the respective group.

(3) 1The meetings of the Board of Directors shall be held as often as the business situation requires, but at least twice a year. 2A meeting of the Board must take place if requested by at least half of the members of the Board or the General Assembly; the request must include a proposal for an agenda.

(4) 1The term of office of the members of the Managing Board shall be two years, that of the member of the doctoral group one year. 2Re-election is possible.

*This translation is provided solely as a courtesy to international students, faculty and applicants.
Reliance in law may only be placed upon the official German version of these Regulations.
Translation by DeepL.*

(5) 1All members of the Managing Board have equal voting rights. 2In the event of a tie, the vote of the Managing Director or, in the event of a proxy vote, of his/her deputy shall be decisive. 3Each person who participates as a member or deputy in a meeting of the Board of Management with voting rights shall have only one vote.

(6) 1The Board of Management conducts the business of the GGNB. It is responsible for all matters insofar as they are not assigned to another body by these Rules. 2Its tasks include in particular:

- a) Responsibility for the fulfillment of the tasks described in § 2,
- b) Further development and, if necessary, adaptation of the scientific concept and the training program, including teaching the rules of good scientific work,
- c) execution of the resolutions of the General Assembly
- d) Creation, implementation and review of all training elements offered by the GGNB,
- e) Coordination of the integration of non-university partners,
- f) Preparation and approval of all GGNB reports to the relevant university committees as well as to the external scientific advisory board,
- g) Decision on the admission and exclusion of members in consultation with the GAUSS Board,
- h) Decision on the admission of doctoral programs or their revocation or withdrawal; the admission of a doctoral program to the GGNB requires prior admission to GAUSS,
- i) Approval of the budget and all personnel and non-personnel expenditures of the GGNB in excess thereof; all financially effective decisions involving consequential costs that are not expected to be financed solely from GGNB funds shall require the approval of the Governing Board,
- j) deciding on the management of equipment, in particular devices, workrooms, workshops and collections; for this purpose, the Managing Board may issue guidelines for use, subject to the approval of the Presidium,
- k) Development and definition of the strategic direction of the GGNB and securing of funding,
- l) Designing and implementing measures to promote equality, diversity and family friendliness,
- m) Preparation of the annual report of the GGNB as well as the status report for the Advisory Board,
- n) Adoption of quality assurance measures within the GGNB and the doctoral programs belonging to the GGNB,
- o) Review of all other activities of the GGNB.

(7) The Board informs the members and relatives in the General Assembly about the fulfillment of tasks.

(8) The Managing Board may propose amendments to these Regulations to the Senate and the Presidium.

§ 8 Executive Management of the Graduate Center

*This translation is provided solely as a courtesy to international students, faculty and applicants.
Reliance in law may only be placed upon the official German version of these Regulations.
Translation by DeepL.*

(1) 1The members of the Managing Board shall elect the management (spokesperson) and his/her deputy for a period of five years from among the members of the group of university teachers who are members of the GGNB with examination rights. 2The Board of Directors may remove an Managing Director by electing a successor by a majority of two thirds of its members. 3If the managing director retires prematurely, his or her deputy shall immediately convene a meeting of the Board of Management for the purpose of electing a new director until the end of the term of office. 4 Until the election, the deputy shall continue to hold office on a provisional basis.

(2) 1The Speaker shall represent the interests of the GGNB within the scope of the powers determined by the Basic Regulations and shall conduct the current business from the area of responsibility of the Managing Board on his or her own authority. 2The executive management shall chair the Board, prepare its resolutions and carry them out. 3In urgent cases where a decision by the Board cannot be reached in time, the Speaker shall take the necessary measures himself/herself; the Board shall be informed immediately of the measures taken. 4The latter may revoke the measures; any rights of third parties which have arisen shall remain unaffected. 5The management is also the direct superior of the employees assigned to the GGNB (excluding members of the university teaching staff), insofar as no separate assignment, e.g. by job description, has been made.

(3) The tasks of the spokesperson include in particular

- a) Responsibility for the proper allocation of funds and adherence to the overall budget of the GGNB as it relates to the conduct of current business; in the case of purchases of equipment whose operation or subsequent costs are not expected to be financed solely from GGNB funds, the decision shall require the approval of the GGNB Board of Directors and the Presidential Board,
- b) Convening and chairing board meetings and general meetings,
- c) Reports on the decisions of the Board to GAUSS,
- d) informing members and relatives.

§ 9 General Meetings of the GGNB Doctoral Programs

(1) 1The general meeting of a GGNB doctoral program shall be held at least every two years; a general meeting for the purpose of electing a new program committee member may be limited to the corresponding group of members. 2It shall be convened with a notice period of at least 14 days by the program spokesperson at least in text form; the agenda shall be sent to all members at least seven days before the meeting.

(2) 1The general meeting of a GGNB doctoral program must be convened within four weeks upon request of at least one third of the members of the GGNB doctoral program. 2The request must include a proposal for an agenda.

(3) The program spokesperson or his or her deputy shall chair and preside over the meetings.

(4) 1The General Assembly has the following tasks:

- a) Election and deselection of the members of the Program Committee,
- b) Receipt of the report of the Program Spokesperson,

*This translation is provided solely as a courtesy to international students, faculty and applicants.
Reliance in law may only be placed upon the official German version of these Regulations.
Translation by DeepL.*

- c) Consultation on all matters of fundamental importance and statement to the Program Committee,
- d) Proposal for the closure of the GGNB doctoral program.

2The proposal to close the GGNB doctoral program requires a majority of the voting members of the General Assembly and a majority of the members of the University Teachers' Group in the General Assembly.

§ 10 Program Committees

Each GGNB doctoral program is managed by a program committee.

(1) 1The Program Committee consists of:

(a) four members of the GGNB doctoral program who are authorized to conduct examinations, including one representative of the participating non-university institutions who is authorized to conduct examinations and one junior research group leader who is authorized to conduct examinations.

b) one doctoral student.

2If there is an important reason, the Managing Board may decide on a different composition for a GGNB doctoral program upon application.

(2) 1The members according to para. 2 letter a) and b) are elected by the respective group members in the general meeting of the GGNB doctoral program. 2The members according to paragraph 2 letter a) and b) are voted out of office by the respective group members in the general meeting by electing a successor with a majority of two thirds of the voting members of the respective group in the general meeting. 3The term of office of the members shall be two years, that of the member of the doctoral group one year.

(3) 1The members of the Program Committee shall elect from among the members of the University Teachers' Group, the Program Spokesperson and his/her deputy for a term of two years. 2The Managing Board may remove a program spokesperson by electing a successor by a majority of two-thirds of its members. 3If the program spokesperson retires prematurely, his or her deputy shall immediately convene a meeting of the Program Committee for the purpose of electing a new spokesperson until the end of the term of office. 4Until the election, the deputy shall continue to hold office on a provisional basis.

(4) The Program Committee is responsible for all tasks of the GGNB doctoral program, in particular for the following tasks:

- (a) Coordination of the respective GGNB doctoral program,
- b) Responsibility for the program-specific matters of the educational concept,
- c) Distribution of the allocated funds to the corresponding measures within the GGNB doctoral program,
- d) Organization of the application and selection process of the GGNB Doctoral Program,

*This translation is provided solely as a courtesy to international students, faculty and applicants.
Reliance in law may only be placed upon the official German version of these Regulations.
Translation by DeepL.*

- e) Establishment of the supervisory committees for the doctoral students of the GGNB Doctoral Program,
- f) Receiving the annual progress reports and supervising the academic achievements of the doctoral students in the GGNB Doctoral Program,
- g) Proposing members eligible for examination to the GGNB Board of Directors,
- h) admission of dependents to the GGNB doctoral program,
- i) Organization of the GGNB doctoral program's contributions to courses in the GGNB (e.g., methods courses),
- j) Organize program-specific activities (e.g., doctoral seminar or scientific retreats),
- k) Report to the GGNB Board, the GAUSS Board and the General Assembly of the PhD Program.

§ 11 External Scientific Advisory Board

(1) In order to advise the University Management in matters concerning the GGNB and to provide scientific support for the work of the Graduate Center, a Scientific Advisory Board shall be appointed by the President of the Georg-August-Universität Göttingen on the basis of proposals to be formulated by the GGNB Board.

(2) 1The term of office is six years; reappointment is possible. 2A replacement appointment in the event of the premature departure of a member shall be made for the remainder of the remaining term of office. 3When appointing the members of the Advisory Board, half of the members to be appointed for the next term of office shall have already served a term as a member of the Advisory Board; this shall not apply to the first appointment of the Advisory Board.

(3) 1The Advisory Board shall have at least eight members who are internationally recognized in the research fields of the GGNB and who, due to their expertise and focus of work, are able to assess the development of the GGNB and contribute to quality assurance.

(4) 1The Advisory Board shall elect a chairperson and his/her deputy from among its members. 2The term of office ends with the expiry of the term of office of the Scientific Advisory Board. 3Re-election shall be possible.

(5) The Scientific Advisory Board shall have the following tasks in particular:

- a) Recommendations and statements on the design of the training concept of the GGNB,
- b) Recommendations and statements on the scientific and/or structural development of the GGNB,
- c) Support of the Board in the external presentation of the GGNB,
- d) commenting on the activity reports of the Board,
- e) Preparation of a regular report.

(6) 1The Advisory Board shall prepare its own report, which shall contain, in particular, an assessment of the scientific results and achievements of the GGNB, taking into account equality, diversity and family-friendliness, as well as an opinion on future projects and planned focal points,

*This translation is provided solely as a courtesy to international students, faculty and applicants.
Reliance in law may only be placed upon the official German version of these Regulations.
Translation by DeepL.*

including, if necessary, a recommendation to change or discontinue individual sections of the Graduate Center. 2The report must contain the external evaluation, which must be carried out in each case no later than one year before the end of the period for which the center was established.

(7) 1The report pursuant to paragraph 6 shall be submitted in text form to the President, the member of the Presidential Board responsible for the lead faculty, and the management of the center, and shall be explained orally at the request of the President. 2The President shall inform the Presidential Board, the Center's Managing Board, the sponsoring faculties, the participating non-university institutions and the Senate of the result of the report.

(8) 1The Advisory Board shall be convened by the Chairperson at least every three years. 2The chairperson, with the support of the Managing Director of the Graduate Center, shall be responsible for preparing and conducting the meeting. 3The chairperson shall chair the meeting and shall be responsible for transmitting and explaining the report.

(9) 1The basis for the deliberations of the Scientific Advisory Board is the inspection of the Graduate Center, an oral report by the Managing Board, and the status report of the Managing Board, which is submitted by the executive management. 2The status report contains a presentation of the scientific projects and undertakings completed, ongoing and planned since the last advisory board report, as well as the scope, origin and use of resources, including third-party funds. 3It shall include information on the personnel structure, the promotion of young scientists, cooperation with other scientific institutions, and a list of the work published or completed since the last report of the Advisory Board.

(10) 1The responsible members of the Presidium and the members of the GGNB may participate in the meetings; due to the special nature of individual items of discussion, individual persons who are not members of the Advisory Board may be excluded from the discussion. 2The final discussion of the report of the Advisory Board is not public. 3The Advisory Board may consult experts in consultation with the Managing Board and the responsible member of the Presidential Board.

§ 12 Office of the GGNB

(1) The GGNB has an office. The structure of the office shall be determined by the GGNB Managing Board.

(2) The office is responsible for:

(a) the establishment and further development of the organizational structures and the organizational execution of the tasks of the GGNB,

b) supporting the organs of the GGNB, in particular the Spokesperson, including the preparation and follow-up of organ meetings,

c) preparation of the meetings of the GGNB Board and the Scientific Advisory Board,

d) Preparation of the reports of the GGNB Board,

e) Supporting the GGNB doctoral programs in organizing the application and selection process,

f) Supporting the implementation of the examination procedures,

*This translation is provided solely as a courtesy to international students, faculty and applicants.
Reliance in law may only be placed upon the official German version of these Regulations.
Translation by DeepL.*

- g) Implementation of quality assurance measures within the Graduate Center,
- h) Coordination of the center-wide course and event offerings,
- i) Supporting and advising in particular international doctoral students of the GGNB in administrative matters,
- j) organization of equal opportunity measures of the GGNB in coordination with the Equal Opportunity and Diversity Office and the responsible decentralized equal opportunity officers,
- k) public relations of the GGNB in coordination with the press offices of the participating or collaborating institutions,
- l) administrative tasks in personnel and finance within the GGNB.

§ 13 General principles of procedure

(1) 1The meeting of the General Assembly or the Managing Board shall be convened and chaired by the Managing Director or his/her deputy. 2The General Assembly and the Managing Board shall constitute a quorum if the meeting has been duly convened and at least twenty percent of the members are present in the case of the General Assembly or General Assembly, and more than fifty percent of the voting members in the case of the Managing Board. 3The meeting of the General Assembly of Members or of the Board of Management is duly convened if the invitation is issued in text form, in the case of the Board of Management with a notice period of at least one week, in the case of the General Assembly of Members with a notice period of at least two weeks, stating the proposed agenda. 4If a further meeting is convened due to the absence of a quorum, the notice period may be shortened accordingly. 4An organ may consult third parties, in particular members or relatives, on individual issues.

(2) 1A record of the results of the meetings of a body shall be prepared and signed by the managing director. 2A statement to be recorded in the minutes and a statement of the reasons given for it, which is to be included as an annex to the minutes, must be in text form and must be included in the minutes; the statement and the reasons must be submitted to the executive management within one week of the day of the meeting on which the matter was discussed. 3The adoption of resolutions by circular resolution shall be recorded by the executive management in a note. 4In the case of the Advisory Board, its chairperson shall take the place of the executive management.

(3) 1The procedure for appointments to bodies shall be carried out in compliance with the principles of equality and diversity and the legal standards issued in this regard. 2A report or status report shall also contain a description of the fulfillment of tasks in the areas of promotion of young scientists, equality, diversity and family friendliness.

(4) The member of the GGNB who is responsible for the project shall decide on the use of the third-party funds within the framework of the grant conditions, the state regulations and the university requirements.

§ 14 Internal allocation of funds

*This translation is provided solely as a courtesy to international students, faculty and applicants.
Reliance in law may only be placed upon the official German version of these Regulations.
Translation by DeepL.*

(1) The GGNB Board is accountable to the Presidential Board of the University of Göttingen and the respective third-party funder for the use of funds. The accountability report is part of the report of the GGNB Board to the GAUSS Board, the Presidential Board of the University of Göttingen and the Scientific Advisory Board.

(2) The GGNB Board may allocate a portion of the Graduate Center funds to the GGNB doctoral programs. The responsible program committee decides on the allocation of these funds.

(5) For the allocation of performance-related funds (e.g. doctoral scholarships in accordance with the University's scholarship guidelines), the GGNB Board or the responsible Program Committee shall ensure an appropriate and transparent allocation procedure.

(6) Funding for measures within the Graduate Center may be requested by all members of the GGNB from the funds of the Graduate Center earmarked for this purpose in text form via the spokesperson of the responsible Program Committee.

§ 15 Final Provisions and Entry into Force

(1) Amendments to these regulations shall be brought to the attention of the management of the participating or collaborating institutions without delay. Additions or amendments to the provisions of § 12 shall require the consent of the management of all participating or collaborating institutions.

(2) 1These regulations shall enter into force on the day following their publication in the Official Notices I of the Georg-August University of Göttingen. 2The regulations of the "Göttingen Graduate School for Neurosciences, Biophysics and Molecular Biosciences (GGNB)" of 06.05.2009 and 27.04.2012 (Official Notices I No. 13/2009 p. 1338 and I 15/2012 p. 947) shall expire at the same time.